

# Inhaltsverzeichnis · Table des matières · Indice

## Editorial · Éditoriale · Editoriale

5 *Eleonore Baum*

## Palliative Care in Pflegeheimen · Soins palliatifs dans les établissements médico-sociaux · Cure palliative nelle case di cura

- 6 «Wer ist denn hier palliativ?» Perspektiven und Realitäten der Allgemeinen Palliative Care
- 9 «Mais qui est donc palliatif ici?» Perspectives et réalités des soins palliatifs généraux
- 12 «Chi è palliativo qui?» Prospettive e realtà delle cure palliative generali  
*Michael Rogner*
- 15 «Hier wird ja nur gestorben» Nachdenklich stimmende Aussage von Pflegepersonen in der stationären Langzeitpflege
- 18 «Ici, les gens ne font que mourir» Une déclaration du personnel soignant dans les soins stationnaires de longue durée qui donne à réfléchir (Résumé)
- 19 «Qui semplicemente si muore» Testimonianza riflessiva degli infermieri nell'assistenza ospedaliera a lungo termine (Riassunto).  
*Rouven Brenner und Eveline Brühlmann Kranner*
- 20 Palliative Care in Pflegeheimen – in welche Richtung geht es?
- 23 Soins palliatifs dans les établissements médico-sociaux EMS – quelle est la direction? (Résumé)
- 24 Cure palliative nelle case di cura – in che direzione stiamo andando? (Riassunto)  
*Laurent Déverin*
- 25 Eine gemeinsame Sprache bei der Betreuung von sterbenden Menschen entwickeln  
Palliative Care in Pflegeheimen und bei der Spitex am Beispiel des Toggenburgs
- 27 Développer un langage commun dans la prise en charge des personnes en fin de vie  
Soins palliatifs dans les établissements médico-sociaux EMS et dans les services d'aide et de soins à domicile à l'exemple du Toggenburg
- 29 Sviluppare un linguaggio comune per l'assistenza ai morenti  
Cure palliative nelle case di cura e negli Spitex sull'esempio del Toggenburgo

## Bildung und Forschung · Formation et recherche · Formazione e ricerca

- 31 Für Sie gelesen
- 33 Lus pour vous
- 35 Letti per voi  
*Erika Süess und Jan Gärtner*

## Praxis und Pflege · Pratique et soins · Pratica e cura

- 37 Des cours pour mieux accompagner des personnes migrantes en soins palliatifs ou en fin de vie
- 40 Kurse, um Migrierte in der Palliative Care oder am Lebensende besser zu begleiten (Zusammenfassung)

- 41 Corsi per accompagnare meglio le persone migranti nel fine vita o nelle cure palliative (Riassunto)  
*Orest Weber et Imane Semlali*

## Neue Köpfe in der Palliative Care · Nouvelles têtes dans les soins palliatifs · Volti nuovi nelle cure palliative

- 42 Manuela Weichelt, Präsidentin von palliative.ch
- 44 Manuela Weichelt, présidente de palliative.ch
- 46 Manuela Weichelt, presidente di palliative.ch

## Partner · Partenaires · Partner

- 48 Finanzielle Toxizität bei Krebsbetroffenen. Studie zu den sozioökonomischen Auswirkungen einer Krebserkrankung
- 49 Unterstützung für Angehörige von Krebsbetroffenen
- 50 Soutien aux proches de malades du cancer
- 51 Drei Tipps für die Zusammenarbeit von Angehörigen und Pflege

## Netzwerk · Réseau · Rete

- 53 Daten der zertifizierten Institutionen. Eine Zusammenfassung des schweizerischen Berichts zu den Palliative-Care-Versorgungsstrukturen 2022
- 60 Données des institutions certifiées. Un résumé du rapport suisse sur les structures de soins palliatifs 2022  
*Rafael Knupp, Ella Benninger und Renate Gurtner Vontobel*
- 67 Neuer Präsident, neue Stiftungsratsmitglieder und neuer Name für das HOSPIZ IM PARK
- 68 «RÖBI GEHT» für die, die den Film noch nicht gesehen haben – oder nochmals sehen wollen

## Leserbrief

- 69 Where have all the Flowers gone?  
*Evi Ketterer*

## Sektionen und Regionen · Sections et régions · Sezioni e regioni

- 71 Palliaviva mit neuer Regionalstruktur
- 72 Jubiläumsfeier 20 Jahre palliative ostschweiz
- 73 Expérience de mort imminente, au seuil de la conscience humaine ?  
*Laure-Isabelle Oggier*

## Kalender · Calendrier

- 74 Januar 2024 – September 2024  
Janvier 2024 – Septembre 2024

79 Impressum

Coverfoto: Pixabay